**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 15 (1961)

**Heft:** 6: Einfamilienhäuser mit Holz gebaut = Maisons familiales en bois =

Wood houses

#### Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ein neuer Sessel von Charles Eames, der Lobby Chair.

Dieser drehbare Sessel ist eine kleinere Version des großen Lounge Chair. Er wurde von Charles Eames für das neue "Time-Life" Gebäude entworfen. Der Lobby Chair ist vor allem gedacht für diejenigen, die in ihrer beruflichen Umgebung auf Bequemlichkeit Wert legen. Er steht in Empfangshallen, in Direktionsräumen, in Privatbüros — paßt aber auch ebenso gut in eine

Wohnung. Die tragenden Streben des Lobby Chair bestehen aus kühlem Aluminium, gegen das sich die schwarzen, gepolsterten Leder-

kissen abheben.

#### Herman Miller Collection

Der Lobby Chair — ein neues Stück der Herman Miller Collection — ist ein Beispiel für ein Produkt, mit dem eine bestimmte Auffassung verwirklicht wird. Diese Auffassung ist gekennzeichnet durch Sorgfalt in der Auswahl der Materialien und durch ein strenges Design.
Die Produkte der Herman Miller Collection geben dem Arbeits- und Wohnbereich eine qualitative Auszeichnung. Durch das Niveau der Ausführung ergänzen sich auch verschiedenartige Modelle zu einer Einheit.

Herman-Miller-Lizenznehmer für Zentraleuropa: Contura SA. Birsfelden/Basel, Tel. 061/413849. Ausstellung und

Verkauf: Zürich, Schifflände 32, Tel. 051/47 1102. Herman-Miller-Wiederverkäufer:

Aarau: Strebel Wohnungseinrichtungen AG Baden: Hans Lüscher Basel: Alfred Maerki AG Basel: Möbel-Genossenschaft

Bern: Teo Jakob Biel: Möbel-Genossenschaft

Fribourg: J. C. Meyer Genf: Teo Jakob Genf: L'Habitation

Lausanne: Coopérative du Meuble Lausanne: Ch. Richter La Chaux-de-Fonds: Marcel Jacot SA.

Lugano: Interform SA. Luzern: Ueberschlag-Biser Muttenz: E. Hersberger Schaffhausen: Th. Häberli Solothurn: Wagner-Teuscher AG St. Gallen: Möbel-Dörig Winterthur: Kaech Wohnform

Zürich: Ambiente Zürich: Möbel-Genossenschaft











#### Luxaflex – die Qualitätslamelle

Führende Architekten der ganzen Welt schätzen Luxaflex Lamellen wegen folgender 3 Qualitäts-Merkmale:

- Garantierte Farbbeständigkeit der 11 modernen Farben.
- Besondere Behandlung bürgt für grösste Widerstandsfähigkeit gegen Hitze und Kälte.
- Speziallackierung mit grösster Oberflächenhärte für absolute Wetterfestigkeit.

Luxaflex - Lamellen werden von bekannten Schweizer Storenfabrikanten verarbeitet.

Näheren Aufschluss gibt Ihnen das Luxaflex Verkaufsförderungs-Büro, Postfach 234, Zürich 34



\*Luxaflex ist die eingetragene Schutzmarke der HUNTER DOUGLAS HOLLAND 6111/VBI 1/1-2

# Aus dem Land der langen Winter kommt CTC die Schweden-Heizung!



Nordisches Klima und Freude am Fortschritt lehrte die Schweden, ihre Raumheizung vorbildlich zu lösen. Schon 1933 entwickelte dort CTC, Europas grösste Stahlheizkessel-Fabrik, ihre erste Heizkessel-Boiler-Kombination. Diese Kombination, eine neue Norm für Sparsamkeit und Komfort, wurde zum Welterfolg. 200000 installierte CTC-Kombikessel in aller Welt zeugen davon! 200000 Referenzen!

CTC-Kombikessel, seit Jahren in schweizerischer Lizenz hergestellt. Wahlweise Verfeuerung von Kohle, Holz, Oel, Abfällen in zwei getrennten Feuerstellen. Jeder bewährte Oelbrenner kann angebaut werden. Erhöhter Wirkungsgrad dank durchdachter Rauchgasführung. Warmwasserbereitung direkt über dem Feuerraum, also praktisch ohne Wärmeverlust. Preisgünstiges Heisswasser für Küche und Bad auch im Sommer in Hülle und Fülle.

Ausführliche Dokumentation über das umfassende CTC-Kessel-Programm für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnblöcke, gewerbliche Betriebe sowie Verwaltungsgebäude durch die CTC Wärmespeicher GmbH, Neugasse 6, Zürich 5, Telefon 051/42 85 40



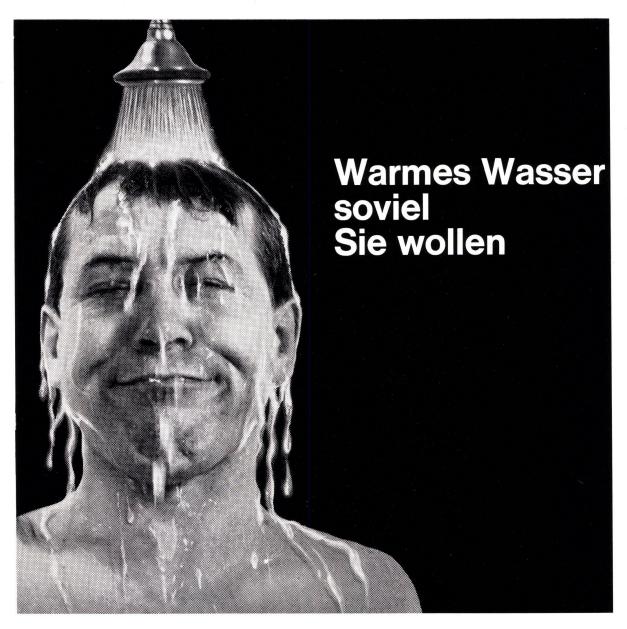
die moderne Heizkessel-Boiler-Kombination



Machen Sie einen Rundgang mit dem Schraubenzieher - beim Citroën ID/DS 19 können Sie nichts wegschrauben, das nicht zur Funktion des Wagens gehört. Hier gibt es keinen Chromschmuck, keine Verzierungen und Mätzchen, die ja meist nur

dazu dienen, die Dürftigkeit der Form schamhaft zu verhüllen! Citroën bedeutet Wahrheit der Gestaltung, funktionelle Schönheit, die keines oberflächlichen Schmuckes bedarf.

CITROËN ID19/DS19



Warmes Wasser soviel Sie wollen, nach Herzenslust baden oder duschen ... diesen Komfort können Sie sich mit dem Hoval-Kessel bei aller Sparsamkeit leisten. Das ist nur möglich, weil der Boiler des Hoval-Kessels stündlich ein Mehrfaches seines Inhaltes an Warmwasser zu liefern vermag und weil die Aufheizung im Sommer und Winter mit Öl erfolgt. Öl ist nämlich für die Warmwasserbereitung erstaunlich vorteilhaft. Es ist die billigste Energiequelle, hat doch 1 kg Heizöl die gleiche Wärmeleistung wie 11,6 kWh elektrischer Strom.

Der Hoval-Kessel liefert aber nicht nur warmes Wasser. Im Winter heizt er gleichzeitig das ganze Haus und kann so doppelt ausgenützt werden. Darum ist er in der Anschaffung und im Betrieb so überraschend günstig.

Ing. G. Herzog + Co., Feldmeilen, Telephon (051) 73 12 82 Büro Bern: Telephon (031) 9 42 55 Filiale Lausanne: Telephon (021) 23 17 82

# Hoval-Kessel





# futura

futura-Büromöbel für elegante Direktions- und Konferenzräume

#### Fabrikanten:

Girsberger Co Stuhl- und Tischfabrik Bützberg Be Aebi+Cie Möbelfabrik Huttwil Be

### Offizielle futura-Vertretungen mit Ausstellung:

Aarau: Otto Mathys
Baden: Otto Mathys
Basel: Guhl & Scheibler AG
Alfred Maerki AG
Bellinzona: Gianni Casagrande SA
Bern: Eugen Keller & Co AG
Biel: Walter Richard
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG
Burgdorf: Max Jäggi
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot
Fribourg: H. & G. Labastrou
Genève: O. Bachmann
Baumann-Jeanneret SA
R. Furrer Fils SA

Grenchen: Büromaschinen AG Langenthal: Oswald Meier Lugano: Gianni Casagrande SA Lausanne: Ch. Gavillet Luzern: Albert Linsi Moutier: Meubles Hadorn Neuchätel: Ph. Ramseyer Olten: Otto Mathys Solothurn: Rudolf Baumgartner Büromaschinen AG St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co Winterthur: W.H. Schoch & Co Zürich: Büro-Meier Facit-Vertrieb AG Rud. Fürrer Söhne AG





Dreißig, fünfzig oder hundert Männer werken Tag für Tag auf Ihrem Neubau. Woche um Woche häufen sich die Arbeitsrapporte. Aber je länger es dauert, bis das Haus fertiggestellt ist, um so größer werden die Baukosten.

#### **Faktor Arbeitsaufwand**



\* Pavatex und Durolux sind geschützte Markenbezeichnungen

Wählen Sie als Architekt und als Bauherr Werkstoffe, die den Handwerkern die Arbeit erleichtern und den Fluß der Arbeit fördern. Pavatex\*-Holzfaser- und Durolux\*-Decorplatten reduzieren den Arbeitsaufwand. Fertig ab Fabrik kommen sie zum Bauplatz, bereit zum Verlegen. Selbst große Flächen sind mit Pavatex im Handumdrehen verkleidet. Sie aber können befriedigt feststellen: Es geht vorwärts mit dem Bau. Mit Pavatex macht die Arbeit Fortschritte!

Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76



### HIMALAYA-EXPEDITION 1960

Bergbesteigungen wie diese Himalaya-Expedition stellen an den Menschen, seine Kraft und Ausdauer, höchste Anforderungen. Was aber wäre der Mensch allein ohne die Errungenschaften der Technik?

Das so vielseitig verwendbare Plasticleder Vinasto hat in der Ausrüstung der Dhaulagiri-Expedition 1960 einmal mehr seine härteste Probe bestanden. Ein Material, das so wind- und wetterfest ist und den Alpinisten in Nässe und Kälte, Eis und Schnee ein solch zuverlässiger Schutz war, wird sicher auch in Ihrem Heim höchsten Ansprüchen genügen.

Wenn es um die Qualität geht, denken Sie stets an *Vinasto*: das Plasticleder für Polstermöbel, Türen, Wände, Faltwände, Vorhänge.



#### **SCHWEIZERISCHE HIMALAYA-EXPEDITION 1960**

Dhaulagiri 8222 m

Kriens-Luzern

höchster noch unbestiegener Berg der Erde

Firma
Spoerry & Schaufelberger AG
Plasticleder-Fabrik
Rapperswil SG

Leitung: MAX EISELIN Tel. 041/22971 Telegramme: SWISSHIMAL Luzern

Postcheck VII 12600 Bank: Schweizerlsche Volksbank Kriens-Luzern, 15. September 1960

Sehr geehrte Herren.

Sie hatten die Freundlichkeit, unserer Expedition vor dem Start zwei VINASTO-Blachen zu liefern, die wir bei unserem Unternehmen für verschiedene Zwecke verwendet haben.

Im Flachland von Nepal brauchten wir die Blachen, um unsere Vorräte vor der mörderischen Hitze zu schützen und teilweise auch dafür, unser Gletscherflugzeug "Yeti" gegen die orkanartigen Winde zu verankern.

Der stärksten Belastung aber waren die Blachen am Berg selber ausgesetzt, indem wir sie auf dem Dhaulagiri-Nordostcol (5700m) als zusätzliche Zeltverstärkung sowie als Dach einer Eishöhle verwendet haben. Trotz den Stürmen, die fast täglich über unser Lager fegten und trotz der Temperaturdifferenz von gegen 80 Grad Celsius innert 24 Stunden (nachts -35, mittags +40-45 Grad C.) haben sich die VINASTO-Blachen bestens bewährt, was man bei solcher Strapazierung nicht von jedem Ausrüstungsgegenstand sagen kann.

Mit freundlichen Grüssen

SCHWEIZERISCHE HIMALAYA-EXPEDITION 1960 (Dhaulagiri)

Max Ellelin

# Mehrals ein Garten...

... ein Paradies, in dem Sie Erholung vom Alltag finden. Zauberhaft schöne Gärten zu gestalten, hat uns seit jeher Freude gemacht und Freunde gebracht.

Dürfen wir auch Ihren Traumgarten planen?



Großzügig projektiertes Schwimmbassin in einem Garten Zürichs. Ideal in das Landschaftsbild eingefügt, als Lösung den modernen Gartenvorstellungen und Badeanforderungen entsprechend.

#### Tradition Erfahrung Können Qualität

Diesem guten Vierklang entspringt unsere Arbeit – gute Arbeit. Dieser Vierklang verbürgt das Vertrauen, das Sie in uns setzen.

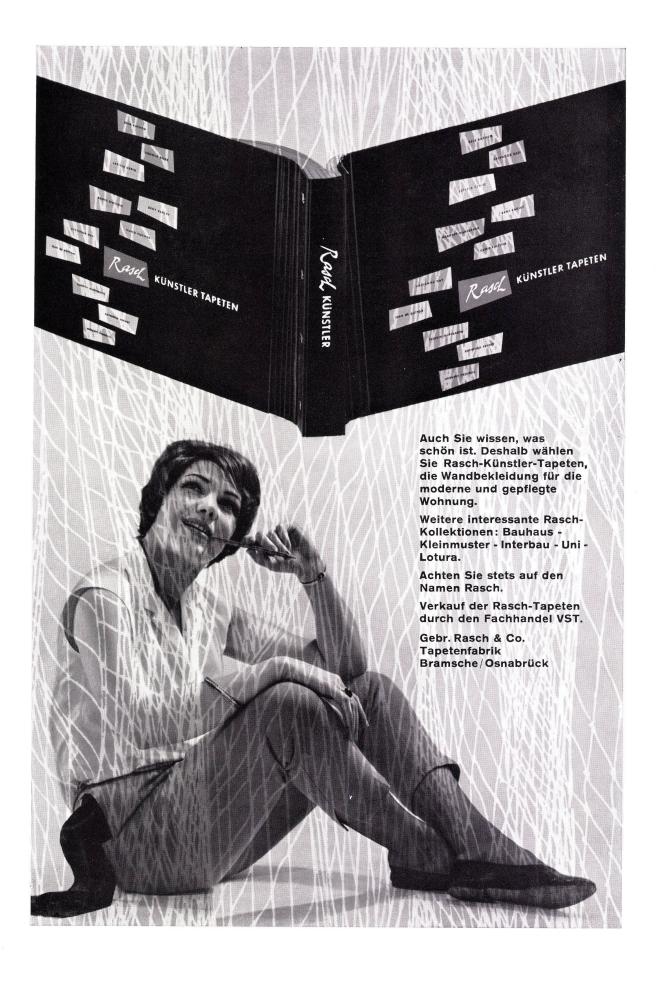
Seit mehr als sechs Jahrzehnten widmen wir uns mit Hingabe der Gartengestaltung und dem Gartenbau – im Grossen wie im Kleinen. Unser Beruf ist uns zugleich Hobby: Wir bauen nicht einfach Gärten, sondern gestalten sie zur Zufriedenheit unserer Kunden und uns selber zur Freude . . .

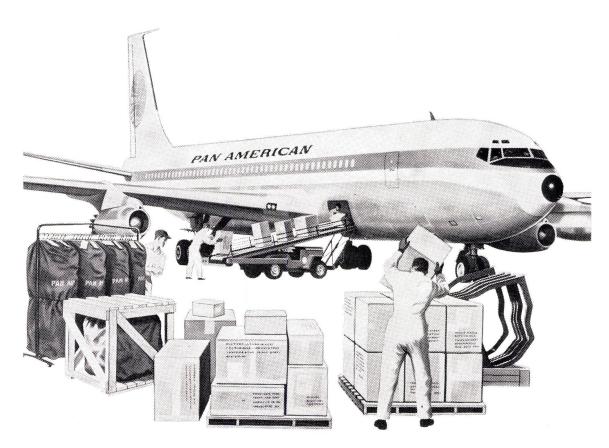
Lassen Sie sich durch uns beraten, mit unsern Erfahrungen und schöpferischen Ideen ersparen wir Ihnen Enttäuschung.



Birmensdorferstrasse 318

Telefon 051 / 35 45 55





# Schneller Geld verdienen — Export mit PAN A Jet!

Jet CLIPPER CARGO Speditionen per Luftfracht nach USA und anderen Ländern ermöglichen es Ihnen, Ihr Geld schneller neu zu investieren — zudem sparen Sie an Verpackungsmaterial, Versicherungs- und Umladespesen.

Für Geschäftsleute, die mit einer raschen Neuinvestierung ihrer Gelder rechnen – zum Beispiel für Fabrikanten von Bekleidungsartikeln, Lederwaren, Musikinstrumenten – ist Pan Am Clipper Cargo der ideale Weg für ihre Speditionen nach USA.

Dabei sparen Sie nicht nur an Verpackungsmaterial, Versicherungs- und Umladespesen, sondern was am wichtigsten ist: Sie sparen Zeit. Ihre Waren können in weniger als 48 Stunden nach Verlassen der Fabrik im Besitz Ihrer Kunden sein. Prompte Bezahlung bedeutet, dass Sie mit Ihrem Geld wieder arbeiten können, um Wochen früher als bei einer Spedition auf dem Land- oder Seeweg.

Damit Sie sehen, was dieser Vorteil auch für Sie bedeuten kann, verlangen Sie von Ihrem Spediteur unverbindliche Kostenvoranschläge.

Pan American World Airways, Bahnhofstrasse 46, Zürich 1, Telefon 051/23 77 04.



JET CLIPPER

CARGO SCHNELLSTER VERSAND NACH ALLER WELT





ZEHNDER

Stahlrohr-Radiatoren seit 1930

Der neue Therma-Herd

keine starr gedachte Zuordnung

Leitgedanken für die Anwendung

Anregung für die Planung

offen für die persönliche Einschätzung der Verhältnisse

leicht zu planen zu entscheiden

ist kein uniformierter Apparat, sein Hauptmerkmal ist Vielseitigkeit

für die Kleinküche im Weekendhaus, in der gut ausgestatteten Kleinwohnung beta 32

für die Kleinküche im Ferienhaus, in der komfortablen Kleinwohnung gamma 32

für die Kleinpension, für die Personalverpflegung, für das Sportklubhaus und das grosse Bauernhaus delta B

leicht zu budgetieren

welcher Typ der neuen Therma-Herde in Frage kommt

Vielseitigkeit - erreicht mit einem durchkonstruier-ten System im Rahmen der Rationalisierung

ıur die Kleinküche, die Kochnische in der einfachen Kleinwohnung, in der Alterssiedlung alpha 32 für die Normalküche im Siedlungsbau, in der einfachen, grösseren Wohnung alpha 40

für die Küche in der grossen, gut ausgestatteten Wohnung, im Einfamilienhaus beta 40

für die Küche in der komfortablen Wohnung, im Haus mit den letzten Schikanen gamma 40

für die Küche in der kleinen Spezialitäten-Gaststätte, in der Wohnung mit Superkomfort, im Haus des Gourmets

für den Umbau, für den Altbau, für den Neubau

dazu benötigen Sie die komplette Dokumentation. Dürfen wir sie Ihnen zusenden?

Therma-Ausstellungen in: Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf

Therma AG, Schwanden GL, Tel. 058/71441





So ist es heute – das Angebot an Neubauwohnungen wächst. Bodenpreise, Löhne, Komfortansprüche verteuern den Mietzins. Der Mieter hat die Wahl zwischen ähnlichen Wohnungen zum fast gleichen Preis. Welche Wohnung wird er bevorzugen? Bestimmt diejenige mit der schönsten Küche. Die neue BONO-Combi-Standard hält unbestritten die Spitze im modernen Küchenbau.

BONO-Combi-Standard – das Schmuckstück der gepflegten Neuwohnung. Verlangen Sie unverbindlich unsere Dokumentation BW 1. Die erste und führende Schweizer Fabrik für gepflegte Einbauküchen: Wilh. Bono + Co., Niedergösgen.



### Die Küche entscheidet oft bei hohem Mietzins





# CONSTELLATION



**GERFLEX** 

GERFLEX GERFLEX

GERFLEX GERFLEX

GERLAND S.A. BASEL

Plastik-Bodenbeläge bieten entscheidende Vorteile: Hohe Qualität Reine Farben

Günstigste Preise

ist kurzfristig lieferbar

ist homogen und durchgefärbt, maseriert (Platten und Bahnen) CONSTELLATION und METALTONE (Platten)

wird durch spezialisierte Fachgeschäfte verlegt

Seit Jahren und in Millionen von Quadratmetern in allen Teilen der Welt bewährt

PETER-MERIAN-STRASSE 52 TELEPHON 061-341590

# Tettovinu

# NEU: Eine PVC

Wellplatte aus Giubiasco Die Linoleum AG., Giubiasco hat ihren Linoleum- und Colovinyl-Werken eine neue Fabrik für **Tettovinyl** angegliedert. **Tettovinyl** ist eine reine homogene Hart-PVC-Wellplatte: wetter- und korrosionsbeständig, hagelfest, brennt nicht (schwer entflammbar, erlischt bei Entzug der Flamme). **Tettovinyl** lässt sich schneiden, sägen, bohren, nageln und schweissen. Bombierte Dächer können durch Kabelzug ohne Verschraubung montiert werden. **Tettovinyl** ist lichtdurchlässig oder opak in je 5 Farben und in verschiedenen Wellungen lieferbar, unter denen die Profilierung «grec» eine interessante Neuheit darstellt. **Tettovinyl** bietet preislich bedeutende Vorteile, es kostet pro m² Fr. 19.— opak; Fr. 20.— lichtdurchlässig.

Giubiasco-Tettovinyl für alle Arten Industriebedachungen, Trennwände, Balkonverkleidungen u.a.m. Auskünfte und Angabe von Bezugsquellen durch die Linoleum AG, Giubiasco TI, Telefon 092 51271, oder durch die Beratungsstelle in Zürich, Telefon 051 25 02 22



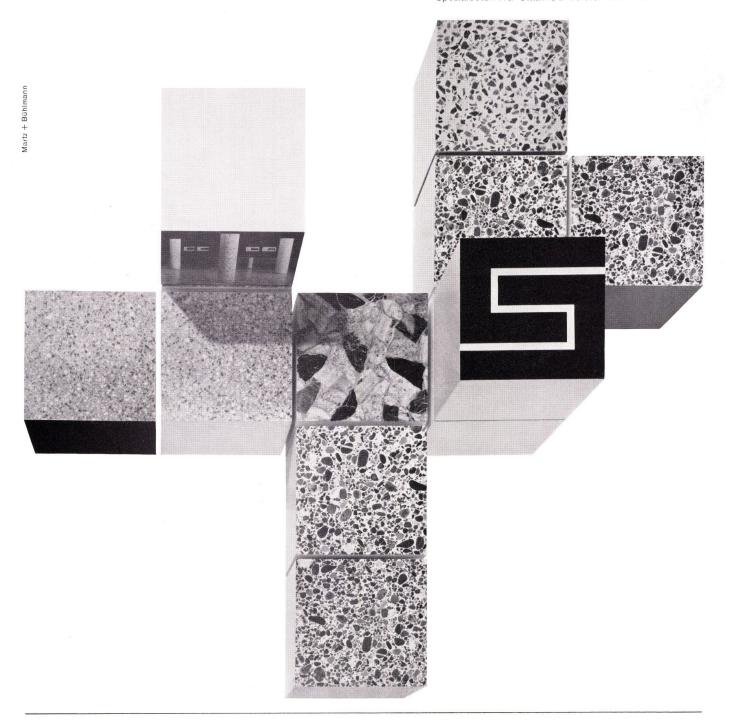


### Spezialbeton AG

Die im Werk unter hohem Druck hydraulisch gepressten Basaltolit-Bodenplatten zeichnen sich vor allem durch grosse Widerstandsfähigkeit aus. In der Regel sind sie einfach fein geschliffen. Als Normalformate gelten: 20/20/2 cm 30/30/2 cm 35/35/2,5 cm 40/40/3 cm 50/50/3 cm

Ausser diesen Grössen können auch andere Formate bestellt werden. Unsere Auswahl umfasst viele hundert Muster in feinkörnigen und grobkörnigen Dessins jeglicher Farbe. Wir liefern auch Splitter-Mosaik-Platten. Auf Wunsch sind in verschiedenen Höhen die zu den Bodenplatten passenden Wandsockel erhältlich.

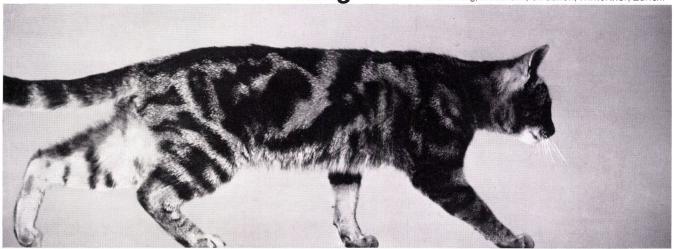
Spezialbeton AG Staad/SG Telefon 071-41934





Schenker Lamellenstoren haben sich tausendfach bewährt und sind bekannt für beste Qualität und einwandfreies Funktionieren. Trotzdem wurde nochmals verbessert - nochmals eine bedeutende Neuerung lanciert: Die Lärmverminderung. Die unangenehmen Störgeräusche, das metallene Zirpen, hat Schenker praktisch ausgeschaltet, indem statt wie bis anhin Stahlband-Aufzüge, nun synthetisch gewobene Textilbänder verwendet werden. Diese laufen weich und ruhig und verleihen der neuen Schenkerstore eine unerhörte Robustheit. Die Stahlbandbrüche und die damit verbundenen Reparaturen sind nun ausgemerzt und die Lebensdauer entscheidend vergrössert worden. Verlangen Sie für Ihr nächstes Bauvorhaben Unterlagen über die neue «REFLEX MIT TEXBAND» von der Fabrik oder von einer unserer Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich.

Raffstoren... mit leisem Gang





Wo überall wurde die Natur nicht schon als Vorbild genommen? - nicht umsonst -, sie bildet den untrüglichen Maßstab. Auch KELLCO hat ihr in die Karten geschaut, damals, als der KELLCO-Seidenglanz-Finish geschaffen wurde. Dieser hat sich als richtig erwiesen – gerade heute, wo Kunststoffplatten mehr und mehr auch für Wohnräume verwendet werden. Ganz besonders aber schmeichelt der Seidenglanz unsern neuen Pastellfarben in der Kollektion 1961.

Hier die neuen, modernen Uni-Töne: zinkgelb – stahlblau – lachsrot – gletschergrün –

zinkgelb – stahlblau – lachsrot – gletschergrün – lindengrün – staubgrau.

Diese Farben geben Ihnen neue Möglichkeiten, großflächig mit Kunststoffplatten zu gestalten.

Diese Nuancen haben dem suchenden Architekten bis heute gefehlt. – KELLCO hat sie in vollkommener Farbabstimmung geschaffen. Prüfen Sie unsere neuen Pastellfarben kritisch – Sie werden zugeben, daß KELLCO einmal mehr einen Schritt voraus ist.

Keller & Co. AG, Klingnau Telefon 056 5 11 77



#### Taufrische Oberflächen...



# entscheiden Sie sich für das Beste-



wenn Sie in Ihren Projekten Kunststoffplatten vorschreiben. Wählen Sie ein Schweizer Produkt, welches Ihnen nebst einer reichen Farbenauswahl auch das Maximum an Qualität und Service bietet. Verlangen Sie also, kurz gesagt, KELLCO-Platten.

Die Kollektion 1961 wurde in der Graureihe und den hellen Uni-Farben erweitert, nämlich gerade in jenen Tonstufen, welche Sie im modernen Küchen- und Ladenbau usw. fordern. Es sind aber nicht nur die dezenten Farben, hübschen Dessins und der warme Seidenglanz, welche für KELLCO sprechen, sondern ebensosehr die vielen praktischen Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte. and the little of the little o

Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der NEMA-Normen volle Fabrikgarantie.



Die 5 Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung. Dieser technische Dienst gibt den Verarbeitern Ratschläge in Zusammenhang von KELLCO hinsichtlich der Verarbeitung und Konstruktion.

Wollen Sie Holz mit KELLCO kombiniert einsetzen, so stellt Ihnen der technische Dienst Rahmen aus den bekanntesten Holzarten mit entsprechenden KELLCO-Füllungen im Format A 4 zur Verfügung. Dieses Spezialsortiment erlaubt Ihnen, aus über 300 interessanten Kombinationen das Richtige zu wählen.



Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle und Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien. Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.



KELLCO-Platten sind bis 150° C hitzebeständig, und die 70 Farben und Dessins sind nach den NEMA-Normen auf Lichtechtheit geprüft. Der harte Belag ist gegenüber Abnützung außerordentlich widerstandsfähig.

Die Kollektion der 70 Muster oder Prospekte senden wir Ihnen auf Wunsch gerne zu.

Planen Sie also kein Restaurant, keine Küche, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1961 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist auf weite Sicht das Wirtschaftlichste, und nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.

# wählen Sie deshalb KELLCO-Platten

Keller & Co. AG, Klingnau Telefon 056 5 11 77

# leicht/ästhetisch

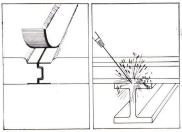
Die hohen ästhetischen
Anforderungen
an die heutigen
Stahlkonstruktionen
im Industrie- und Hallenbau
haben zur Entwicklung
der leichten
stahlblecharmierten
Perfecta-Dachplatten
geführt.

Leichter und sinnfälliger konstruieren sind ästhetische Anforderungen, die heute mit Rechtim Vordergrund stehen. Das geringe Gewicht der Perfecta-Dachplatten erlaubt solche Konstruktionen; es ermöglicht dadurch Einsparungen bei der Dimensionierung der erforderlichen Tragkonstruktionen und Fundamente.

Perfecta-Dachplatten verleihen einem Bau die ruhige und wohltuend gepflegte Wirkung. Durch die farbliche Behandlung der längsseitigen Stahlblechprofile können interessante architektonische Effekte erzielt werden. Perfecta-Dachplatten weisen neben geringem Gewicht noch andere

Vorteile auf: Hohe Isolierfähigkeit; je nach Ausführung feuerschützend oder schallabsorbierend; Tragfähigkeit kann den Bedürfnissen angepasstwerden; zur Versteifung der Konstruktion können sie mit dem Stahlgebälk verschweisst werden; lassen sich rasch, einfach und trocken montieren. Lieferung der Platten je nach Pfettenabstand bis zu 3 m Spannweite. Verlangen Sie Prospekt Nr. 35. Unsere Vertreter zeigen Ihnen gerne Beispiele und beraten Sie unverbindlich über alle Verwendungsmöglichkeiten. Am besten rufen Sie uns schon bei der Projektierung. (051) 233760 Gips-Union AG. Zürich Talstrasse 83

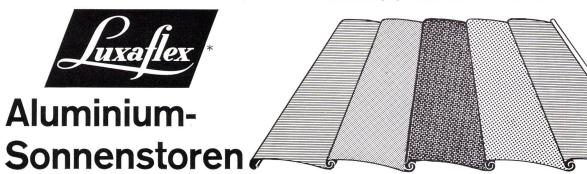








\*Luxaflex ist die eingetragene Schutzmarke der HUNTER DOUGLAS HOLLAND 6111/RAI 1/1-1



bieten exklusive Vorteile:

- idealer Sonnen- und Wetterschutz zugleich, dank spezieller wetterbeständiger Lackierung der Aluminium-Schindeln
- 11 moderne Farben für jede gewünschte Kombination
- kein Lichtverlust denn die Unterseite der Luxaflex Aluminium-Sonnenstore ist immer weiss
- keine Beschädigung durch Brand
- keine besondere Wartung

Verlangen Sie nähern Aufschluss von



Metallbau Winterthur 6, Zürcherstr. 262 Tel. 052/633 26/27 immer auf der Höhe der modernen Architektur

LUXAFLEX —



Storenbau AG Basel

Holeestr. 89 Tel. 061/39 90 90

oder vom LUXAFLEX Verkaufsförderungs-Büro, Postfach 234, Zürich 34



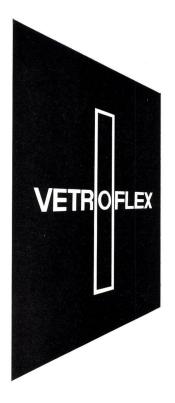


Anlässlich unseres 50jährigen Jubiläums danken wir allen Architekten und freuen uns auf eine weitere, erfolgreiche Zusammenarbeit. Das Planen und Einrichten von Küchen wirft immer wieder Probleme auf, welche nur dank enger Zusammenarbeit zwischen Architekt und Küchenfachmann befriedigend gelöst werden können. Das Resultat dieses Teamworks ist eine moderne Küchengestaltung, welche sowohl arbeitstechnisch wie ästhetisch und hygienisch den modernen Forderungen entspricht

derungen entspricht.



Walter Franke Metallwarenfabrik Aarburg/AG



ideales Material hervorragende Isolierwerte nicht alternd besonders wirtschaftlich

VETROFLEX-Produkte für alle Bau- und Industrie-Isolierungen gegen Wärme, Kälte und Schall

Nennen Sie uns bitte Ihre Isolierprobleme; wir beraten Sie gerne und dienen Ihnen mit allen Unterlagen, Mustern und Berechnungen

> GLASFASERN AG Verkaufsbüro Zürich Nüschelerstraße 30 Telefon 051 271715



Gasherd SOLOTHURN, Details auf der Rückseite dieses Blattes

Die Energie der Zukunft-

internationale Energiewirtschaft beweist es: installationen erfahren wollen, und lassen Sie sich Gas ist heute wieder im Vormarsch! Bedeu- von Gasapparaten orientieren. Wir danken Ihnen. tende Erdgasquellen wurden erschlossen, neue Rohstoffe - aus Erdöl gewonnene, schwere und leichte Kohlenwasserstoffe, Flüssiggase, Raffineriegase - führen zu neuen Verfahren.

Ein Blick in die Fragen Sie Ihr Ortsgaswerk, wenn Sie die besonderen Konditionen für die Ausführung von Gasvon ihm auch über die günstigsten Lieferungen

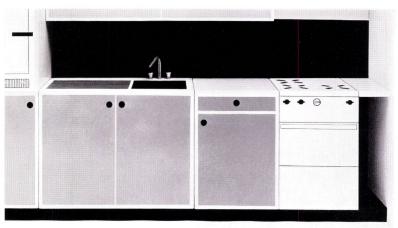


SOLOTHURN

Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft!

#### SOLOTHURN

ist der ideale Herd zum Einordnen in die moderne Küche. Seine
zweckmäßige und dadurch elegante
Form paßt harmonisch zu den übrigen Küchenelementen. Bild: mit normierten und arbeitstechnisch richtig
angeordneten Bauelementen eingerichtete Küche. Elemente aneinander
gereiht, Herd zwischen Rüsttisch und
Wand eingeschoben.

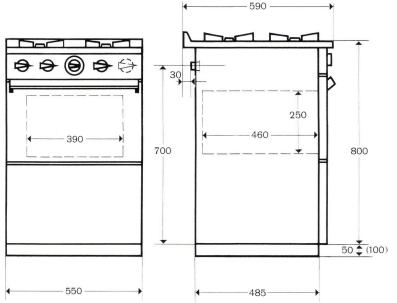


SOLOTHURN, der neue Gasherd, wird pastellweiß emailliert geliefert. Die gutgeformten Bedienungsknöpfe dagegen werden in Rot, Grün oder Grau — ganz nach Wunsch — montiert.

| Modell 223   | (Standard) | 3 Kochstellen  | 1 Backofen                                     |
|--------------|------------|----------------|--|
| Modell 224   | (Standard) | 4 Kochstellen  | 1 Backofen                                     |
| Modell 243   |            | 3 Kochstellen  | 1 Backofen<br>Geräteraum                       |
| Modell 244   |            | 4 Kochstellen  | 1 Backofen<br>Geräteraum                       |
| Modell 284   | (Luxus)    | 4 Kochstellen  | 1 Backofen<br>mit Infrarot-Grill<br>Geräteraum |
| Modell 284 S | (Luxus)    | wie Modell 284 | zusätzlich Dreh-<br>spieß mit Motor            |

Ausrüstung: Kochbrenner in drei verschiedenen Stärken bei jedem Modell. Bedienungsknöpfe gesichert. Automatischer Temperaturregler für den Backofen. Separater Bedienungsknopf für den Infrarot-Grill.

Der geräumige Backofen ist bei allen Modellen hochgestellt und daher sehr bequem bedienbar!



Herd SOLOTHURN 244, angefügt an einen Chromstahl-Spültisch



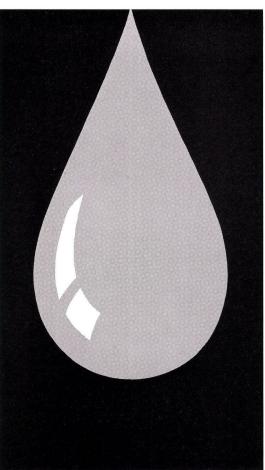


# Wirklich vollautomatisch herrlich weiches Wasser mit CULLIGAN-Wasserenthärtern!

Tatsächlich ... die CULLIGAN-Wasserenthärter sind sehr gefällige Apparate! In ihren Dimensionen bescheiden und von appetitlichem Äusserem. Die Amerikaner konstruierten sie so raffiniert und einfach, dass sie auch für kleinere Objekte, Einfamilienhäuser, Restaurants usw. zur Selbstverständlichkeit wurden. Ihr günstiger Preis gestattet sogar den Einsatz an einzelnen Maschinen, wie zum Beispiel Waschautomaten, Geschirrwaschmaschinen, Kaffeemaschinen und vielen anderen

Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne Auskunft.





# CERTLI

## ING. W. OERTLI AG. DÜBENDORF-ZH

OERTLI-Oelbrenner haben sich im Laufe von mehr als 30 Jahren durch ihre Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit einen hervorragenden Ruf erworben. Wir sind in der glücklichen Lage, für jedes Objekt die richtige Oelfeuerungs-Anlage zu planen und zu liefern. Vom Kleinst-Brenner für Zentralheizungen bis zur grössten Industrie-Feuerung, sogar mit elektronischen Regelgeräten und Lochkarten-Steuerung! Und sollte einmal eine Düse verstopft oder sonst eine Kleinigkeit nicht in Ordnung sein, so profitieren unsere Kunden vom einzigartigen OERTLI-Service.

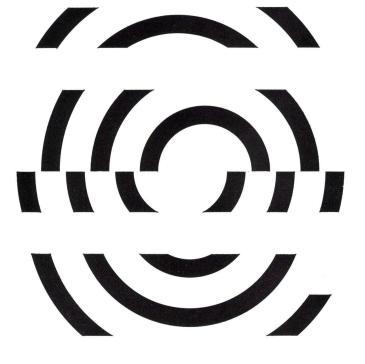




Angenehm kühl die Räume +3



 $+17^{\circ}$ 



Draussen flimmert die Sommerhitze über den Strassen. Drinnen im Hause aber ist es angenehm kühl. Denn Thermopane isoliert – wie eine 30 cm starke Mauer und mehr als doppelt so gut wie ein gewöhnliches Fenster. So verbessert Thermopane das Arbeits- und Wohnklima auch in warmer Jahreszeit. Im Thermopane Element ist eine getrocknete, filtrierte Luftschicht durch eine Metalldichtung hermetisch eingeschlossen. Dieses isolierende Luftpolster liegt selbst bei grössten Temperatur-Unterschieden vollkommen ruhig und hemmt den Wärmeaustausch. Die heiss aufgelötete Metalldichtung erlaubt den Spannungsausgleich der beiden Scheiben, denn sie besteht aus einer Legierung von hoher Plastizität und gleichem Ausdehnungs-Koeffizient wie das Glas. Das Thermopane Element bleibt deshalb dauernd dicht und seine Isolationsfähigkeit vermindert sich nie.



Isolierende Verglasung

### Thermopane®

ein Produkt der Glaverbel SA, Bruxelles 79, Avenue Louise

Alle Auskünfte über die technischen und physikalischen Eigenschaften von Thermopane, Gussglas, Fensterglas, Spiegelglas und Filon (mit Nylon verstärkte Fiberglasplatten) erhalten Sie durch Jac. Huber & Bühler, Biel, Mattenstrasse 137, Tel. 032/38833





#### Torerorot -

festlich, anregend, stimmungsvoll.
In dieser und in jeder Farbe
ist Plastofloor Dätwyler die Grundlage
gediegener Raumgestaltung
und angenehmen Wohnens.
Plastofloor Dätwyler, ein Produkt der
Dätwyler AG, Altdorf-Uri



## **Plastofloor**

Plastofloor Dätwyler, der bewährte Kunststoffbelag für Böden und Treppen. Die besonderen Eigenschaften und die zweckmäßig abgestuften Belagsdicken machen Plastofloor Dätwyler überall verwendbar. Plastofloor ist unverwüstlich, gleitsicher, leicht zu reinigen und unempfindlich gegen Fette, Öle, Laugen und die meisten Säuren. Die charakteristische korkhaltige Unterschicht verleiht dem Belag eine wohltuende Weichheit, schützt vor Kälte und dämpft den Lärm. Plastofloor ist lieferbar in flexiblen Bahnen oder Platten. Lieferung und Verlegung durch den Fachhandel. Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Lausanne, Bern, Basel und Zürich.

Dätwyler AG

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Telefon (044) 2 13 13



# Dätwyler

